

Function buttons (EMD 3rd Generation Diesel Locomotive)
ファンクションボタンの内容 (EMD 3rd ジェネレーション)

Function buttons 表記	Contents 内容
<p>① Air Horn (Selectable from 3 sounds) 警笛</p>	<p>Plays a horn sound for as long as the button is pressed. 3 Selectable horns – Push and hold Function Buttons #1 & #2 at the same time until the Eject/Power light begins to flash. Pressing Function #1 will then cycle between different horn sounds. After selecting preferred horn sound, push button #2 to secure the selected horn sound.</p> <p>ボタンを押している間、警笛が鳴動します。 警笛は3種から選ぶことができます。①と②のボタンを同時に長押ししてEJECTランプが点滅してから、①のボタンを繰り返し押ししてお好みの音を選び、②のボタンを押して決定してください。</p>
<p>② Bell ベル</p>	<p>Toggles a bell ringing sound on/off each time the button is pressed.</p> <p>ボタンを押すとベルの音が鳴動し、もう一度押すと鳴動が止まります。</p>
<p>③ Engine (Stationary) /Dynamic Brakes (Moving) エンジン ／抑速</p>	<p>When stationary – Turns the prime mover on and off. When in motion – Holding down this button will play the sound of Dynamic Brake.</p> <p>停車中ボタンを押すとエンジン音が停止し、もう一度押すと再び始動します。 走行中ボタンを押すとダイナミックブレーキ(抑速発電制動)の音が鳴動し、もう一度押すと鳴動が止まります。</p>
<p>④ Brakes 制動</p>	<p>When stationary – Plays a brake release sound. When in motion – Engages a brake squeal sound that will continue until the locomotive comes to a stop or the button is pressed again.</p> <p>停車中ボタンを押すと制動緩解の音が鳴動します。 走行中ボタンを押すと制動の音が鳴動し、ボタンをもう一度押すか車両が停止すると鳴動が止まります。</p>
<p>⑤ Coupler 連結</p>	<p>Plays a coupler clank when the button is pressed.</p> <p>ボタンを押すと、一回分の連結音が鳴動します。</p>
<p>⑥ Engine Straight to idle 惰行</p>	<p>Pressing this button will make the engine sounds drop to idle regardless of locomotive speed (coasting) – press again to re-engage.</p> <p>ボタンを押すと機関車の速度に関係なくエンジン音がアイドリング状態になり、もう一度押すとエンジン音が再び力行状態になります。</p>